



Berchem
brussels

Enquête Jeunesse Jeugdenquête



**Ton avis nous intéresse !
Jouw mening is belangrijk voor ons!**

Cette enquête est une action menée en collaboration avec tous les partenaires de la Coordination Jeunesse de Berchem-Sainte-Agathe.

Deze jeugdenquête werd gerealiseerd met medewerking van alle partners van de Coördinatie Jeugd van Sint-Agatha-Berchem.



JEUNESSE
JEUGD

BERCHEM-SAINTE-AGATHE
SINT-AGATHA-BERCHEM

Bonjour,

Tu as entre 12 et 22 ans et tu habites la commune de Berchem-Sainte-Agathe ?

Ton avis nous intéresse !

À l'initiative des Échevins de la Jeunesse francophone et néerlandophone, le service Jeunesse organise une grande enquête afin de connaître tes envies, tes attentes, tes besoins... en tant que jeune vivant dans notre commune.

Grâce à ta participation, tu nous aideras à développer une politique de la jeunesse qui te convienne mieux encore que ce soit en matière de loisirs, d'études ou de formation !

Pour nous donner ton avis, complète ce questionnaire et renvoie le au service Jeunesse ou à un de nos partenaires. Tu peux également le compléter en ligne sur www.berchem.brussels.

Parce que nous avons besoin de toi pour faire de Berchem-Sainte-Agathe une commune où les jeunes s'épanouissent au mieux, nous te remercions déjà pour ta collaboration !



Hallo,

Je bent tussen 12 en 22 jaar oud en je woont in Sint-Agatha-Berchem.

Jouw mening interesseert ons!

Op initiatief van de Schepenen voor Franstalige en Nederlandstalige Jeugd, organiseert de Jeugddienst een grote enquête om jouw verlangens, verwachtingen en noden als jonge inwoner van onze gemeente te leren kennen.

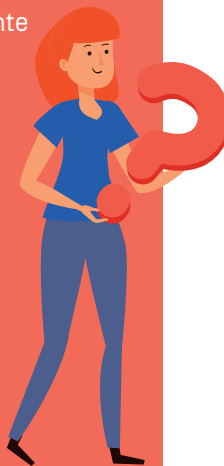
Jouw deelname zal ons helpen een jeugdbeleid uit te bouwen dat nog beter aansluit bij de noden op gebied van vrije tijd, studie en opleiding.

Om je advies te geven, kun je dit formulier invullen en terug bezorgen aan de jeugddienst of één van de partners. Je kan het formulier ook invullen via de site www.berchem.brussels.

Wij hebben je nodig. Samen zullen we van Sint-Agatha-Berchem een gemeente maken waar jongeren zich optimaal kunnen ontplooiën. Alvast bedankt voor jouw medewerking!

Le Bourgmestre - De Burgemeester

L'Échevin de la Jeunesse francophone,
de l'Accueil Temps Libre et de l'Extrascolaire
De Schepenen voor Nederlandstalige Jeugd



1. Qui es-tu? / Wie ben jij?

- **Quel âge as-tu? / Hoe oud ben je?**ans/jaar
- **Sexe / Geslacht:** H/M F/V X
- **Quelle est ta situation / Wat is je situatie:** Étudiant(e) / Student
Autre / Andere:
- **Dans quel quartier de Berchem-Sainte-Agathe habites-tu ?
In welke buurt van Sint-Agatha-Berchem woon je ?**
 - Gare / Station
 - Zavelenberg
 - Centre / Centrum
 - Wilder
 - Valida / Cité Moderne / Moderne Wijk
 - Hunderenveld - Broek
 - Potaarde
 - Basilique - Katteput
 - Hogenbos
- **Si tu ne connais pas le nom de ton quartier, note le nom de ta rue :
Indien je de naam van je buurt niet kent, vermeld dan de naam van je straat :**
.....
- **Quels sont, selon toi, les meilleurs canaux pour communiquer des
informations aux jeunes ?
Wat is, volgens jou, de beste manier om jongeren te contacteren en informeren?**
 - Email
 - Twitter
 - Tik Tok
 - Site internet / Website
 - Affiches
 - Brochures
 - Gardiens de la paix / Stadswachten
 - Contact dans la rue / Contact op straat
 - Autres / Andere :
 - Facebook
 - Instagram
 - Application pour Smartphone / App voor smartphone
 - Berchem News
 - Flyers
 - Newsletter

2. À la maison... /Thuis...



- **Quelles sont tes occupations principales à la maison [plusieurs choix possibles] ?
Wat zijn je voornaamste bezigheden thuis [verschillende antwoorden mogelijk]?**

Occupation / Bezigheid	h/sem u/week
<input type="radio"/> Travail scolaire / Studeren	
<input type="radio"/> Être avec des copains / Tijd doorbrengen met vrienden	
<input type="radio"/> Écouter de la musique / Muziek beluisteren	
<input type="radio"/> Jeux vidéos / Videospelletjes spelen	
<input type="radio"/> Réseaux sociaux / Sociale netwerken	
<input type="radio"/> Aide aux parents (ménage, s'occuper des frères et sœurs, cuisine) Ouders helpen [huishouden, voor broers of zussen zorgen, koken]	
<input type="radio"/> Télévision / Televisie kijken	
<input type="radio"/> Activités en famille / Gezinsactiviteiten	
<input type="radio"/> Loisirs créatifs / Creatieve bezigheden	
<input type="radio"/> Ne rien faire / Niets doen	
<input type="radio"/> Autre / Andere :	

- **Disposes-tu d'une connexion Internet à la maison ?
Beschik je thuis over een internetverbinding?** Oui/Ja Non/Nee



- **Si non, quels sont les lieux où tu te connectes ?
Indien neen, waar heb je toegang tot internet?**

.....

.....

.....

- **À quelles fins te connectes-tu principalement ? / Waarom ga je op internet?**

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Recherches pour l'école
Opzoekwerk voor school | <input type="radio"/> Téléchargements
[Youtube, ...]/Downloaden |
| <input type="radio"/> Pour mon plaisir / Voor plezier | <input type="radio"/> Podcasts |
| <input type="radio"/> Réseaux sociaux [Twitter,
Facebook, ...]/Sociale netwerken
[Twitter, Facebook,...] | <input type="radio"/> Jeux en réseau / Online spelen |
| <input type="radio"/> Recherche d'emploi / Job zoeken | <input type="radio"/> Actualités - Informations / Actualiteit
informatie |

- **Quelle est ta source d'information principale pour chercher l'actualité ?
Wat is je belangrijkste informatiebron om de actualiteit te volgen?**

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Réseaux sociaux / Sociale netwerken | <input type="radio"/> YouTube |
| <input type="radio"/> Brochure | <input type="radio"/> Influenceurs |
| <input type="radio"/> Télévision / Televisie | <input type="radio"/> Autres / Andere : |
| <input type="radio"/> Journal / Journaal | |

- **Utilises-tu, ou aimerais-tu utiliser des ordinateurs publics à d'autres fins que l'utilisation d'internet (imprimante, logiciels spéciaux, ...)?
Gebruik je openbare computers voor andere doeleinden dan internet [afdrukken, speciale programma's,...] of zou je dit graag willen?**

.....

Autres / Waarvoor?

3. Hors de la maison.../Buitenshuis...

- **En moyenne, combien d'activités par semaine as-tu hors de la maison? Hoeveel activiteiten heb je gemiddeld per week buitenshuis?**
- **Tes occupations se déroulent-elles principalement à Berchem-Sainte-Agathe? Is dit voornamelijk in Sint-Agatha-Berchem?** Oui/Ja Non/Nee

Activités Activiteiten	BSA	Hors BSA
Club sportif / Sportclubs	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Salle de sport / Sportzalen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sport individuel / Individuele sport	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cours de Musique, théâtre, danse Muziek, toneel, danslessen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Concerts / Concerten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cinéma/Bioscoop	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Activités culturelles / Cultuur	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Soirées festives / Fuiven	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Boire un verre / Iets gaan drinken	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Passer la soirée chez des amis Tijd doorbrengen bij vrienden	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Job étudiant / Studentenjob	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
École de devoirs, soutien scolaire Huisaakbegeleiding, ondersteuning	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mouvement de Jeunesse Jeugdbeweging	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Espace public Activiteiten in de openbare ruimte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Activité bénévole / Vrijwilligerswerk	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autre/Andere	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- **Quelles sont les activités de la commune auxquelles tu as déjà participé? Aan welke gemeentelijke activiteiten heb je ooit deelgenomen?**

- | | |
|--|--|
| <input type="radio"/> Exposition/Tentoonstelling | <input type="radio"/> Jogging de la Paix/Jogging van de Vrede |
| <input type="radio"/> Ciné-club | <input type="radio"/> Salon des Métiers/Infobeurs beroepen |
| <input type="radio"/> Kermesse/Kermis | <input type="radio"/> Vacances Jeunes/JeugdZomer |
| <input type="radio"/> Boem Boum | <input type="radio"/> Place aux enfants |
| <input type="radio"/> Brocante/Rommelmarkt | <input type="radio"/> Berchem Youth Training Days (Jours Blancs) |
| <input type="radio"/> Festival Visuel/Visueel Festival | <input type="radio"/> Été solidaire/ZomerJob |
| <input type="radio"/> Marché et la Patinoire de Noël/Kerstmarkt en schaatsbaan | <input type="radio"/> Soutien scolaire/Huisaakbegeleiding |
| | <input type="radio"/> Youth Start |

- **Pour quelle(s) raison(s) certaines de tes occupations ne se déroulent-elles pas à Berchem-Sainte-Agathe? / Waarom ga je voor sommige activiteiten buiten de gemeente, waarom doe je dit niet in Sint-Agatha-Berchem?**

- Prix trop élevé/Prijs te hoog
- Manque d'information/Gebrek aan informatie
- Manque d'infrastructures adaptées/Gebrek aan aangepaste structuur
- Manque d'activités adaptées/Gebrek aan aangepaste activiteiten
- Refus des parents/Ouders willen dit niet
- Offre non présente dans la commune/Geen aanbod in de gemeente
- Autre/Andere:

- **Quelles occupations aimerais-tu pouvoir trouver en priorité à Berchem-Sainte-Agathe? Welke activiteiten zou jij nog graag georganiseerd zien in Sint-Agatha-Berchem?**

-
-
-

- **Quels sont les lieux que tu fréquentes dans la commune ?
Waar ga jij naartoe in de gemeente?**

	Toujours Heel vaak	Souvent Regelmatig	Parfois Soms	Rarement Zelden	Jamais Nooit	Je ne connais pas Ken ik niet
Centre sportif Sportcentrum	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Centre culturel francophone - Archipel 19 / Franstalig gemeenschapscentrum Archipel 19	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Centre culturel néerlandophone De kroon / Gemeenschapscentrum De kroon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Service Jeunesse Jeugdendienst	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
De Kuub	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Maison des jeunes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bibliothèque FR FR bibliotheek	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Bibliothèque NL NL bibliotheek	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L'académie de musique FR FR academie	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L'académie de musique NL NL academie	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Le Service Prévention (gardiens de la paix, médiatrices sociales, ...) De Preventiedienst (stadswachters, sociale bemiddelaarster)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
La Cohésion sociale	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Soutien scolaire, École de devoir Huistaakbegeleiding	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mes-tissages Het Meervoud	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
La Maison médicale Het Medisch Huis	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B-Sports	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Parcs/Parken	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Snacks	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Square, places, ... Square, pleinen, ...	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autres/ Andere:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- **Quels sont les endroits que tu préfères dans la commune ?
Wat zijn jouw favoriete plekken in de gemeente?**

.....

.....

.....

- **As-tu déjà été victime de harcèlement dans la rue ?
Ben je ooit het slachtoffer geweest van grensoverschrijdend gedrag?**
 Oui/Ja Non/Nee
- **Connais-tu EVRAS (Education à la Vie Relationnelle, Affective & Sexuelle) ?
Ken je Slachtofferhulp van de Centra voor Algemeen Welzijnswerk [CAW]?**
 Oui/Ja Non/Nee
- **Es-tu intéressé par recevoir de la documentation à ce sujet ?
Wil je meer informatie over dit onderwerp?** Oui/Ja Non/Nee

4. Tes attentes par rapport à ta Commune... Je verwachtingen van je gemeente...

- **Quels sont les 3 mots qui caractérisent le mieux ta vie de jeune à Berchem-Sainte-Agathe ?
Welke 3 woorden kenmerken je leven als jongere in Sint-Agatha-Berchem het beste?**
-
-
-



- Attends-tu de la commune qu'elle propose les activités suivantes:
Verwacht je dat het gemeentebestuur volgende activiteiten organiseert:

	Oui/Ja	Non/Nee	Je ne sais pas Ik weet het niet
Activités ludiques : ateliers de danse, jeux en réseau, ... Spelactiviteiten [dansateliers, netwerkspelletjes, ...]	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Formations : secourisme, permis de conduire, animation, multimédia, gestion de projet, CV, néerlandais, ... / Opleidingen : eerste hulp, rijbewijs, animator, multimedia, projectbeheer, CV, Franse taal, ...]	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Informations : études, vie affective, droits des jeunes, voyages, ... / Informatie geven: studies, gevoelens, jongerenrechten, reizen, ...	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Soutien scolaire Schoolondersteuning			
<input type="radio"/> Secondaire/Secundair	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> Supérieur/Hoger			
Soutien pour faire face aux difficultés que tu vis [parents, vie affective et sexuelle, ...] Ondersteuning betreffende moeilijkheden [ouders, relationeel leven, sexualiteit ...]	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Soutien pour concrétiser tes projets Ondersteuning om vorm te geven aan je projecten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Conseil des Jeunes* / Een Jeugdraad*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autre / Andere :	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pas d'attente spécifique Ik heb geen specifieke verwachtingen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

*Le Conseil des Jeunes est un organe où les jeunes peuvent donner leur avis et faire des propositions afin d'influencer les politiques Jeunesse.

De Jeugdraad is een adviesorgaan waar jongeren hun mening kunnen geven en adviezen verstrekken betreffende jeugdzaken.

5. Participation des jeunes.../Jeugdparticipatie...

- Quel est le sujet/thème auquel tu aurais envie de participer?
rond welke thema's zou je mee willen nadenken?

- Politique/Politiek
- Mobilité/Mobiliteit
- Espace public/Openbare ruimte
- Offre jeunesse/Aanbod voor de jeugd
- Autre / Andere :

- Quel te semble être le meilleur moyen pour donner ton avis?
Via welke weg zou je je mening graag delen?

- Journal des jeunes/dagblad van de jeugd
- Radio TV
- Réseaux sociaux/Sociale netwerken
- Conseil des jeunes/jeugdraad
- Plateforme Jeunesse/jeugdplatform
- Autre / Andere :

6. Autres commentaires/Andere opmerkingen:

- Oui/Ja etc.



- Je souhaite être tenu(e) informé(e) des activités Jeunesse se déroulant dans la commune.
Ik wens op de hoogte gehouden te worden over activiteiten die door de jeugddienst worden georganiseerd.
- Je suis intéressé(e) par le Conseil des Jeunes/ Plateforme Jeunesse.
Ik heb interesse om deel te nemen aan de Jeugdraad/jeugdplatform.

Nom/Naam - Prénom/Voornaam :

E-mail :



Service Jeunesse Jeugdienst

 T.: 02/563 59 20
 jeunesse.jeugd@berchem.brussels

Lu/Ma, Ma/Di, Je/Do: 9.00 - 12.00
Me/Wo: 9:00 - 16:00 Ve/Vr: 9.00 - 13.00

 Avenue du Roi Albert 23
1082 Berchem-Sainte-Agathe
Koning Albertlaan 23
1082 Sint-Agatha-Berchem

 Jeunesse 1082 jeugd



Les données personnelles consenties au moyen de ce formulaire sont traitées par l'Administration communale de Berchem Sainte Agathe seule. Les enfants de plus de plus 13 ans sont en droit de donner leur consentement. Aucun partage avec des tiers non-autorisés ne sera fait excepté pour des raisons légales. Vous pouvez retirer votre consentement à tout moment en envoyant un email à jeunesse.jeugd@berchem.brussels. Pour toute information complémentaire sur le traitement de données, veuillez contacter dpo@berchem.brussels

De persoonsgegevens waarvoor via dit formulier toestemming wordt gegeven, worden uitsluitend door het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem verwerkt. Kinderen ouder dan 13 jaar hebben het recht hun toestemming te geven. De gegevens worden niet doorgegeven aan onbevoegde derden, behalve om juridische redenen. U kunt uw toestemming op elk moment intrekken door een e-mail te sturen naar jeunesse.jeugd@berchem.brussels. Voor nadere informatie over gegevensverwerking kunt u contact opnemen met dpo@berchem.brussels